

DVD PLAYER  
LECTEUR DE DVD

# DVD-S557

*OWNER'S MANUAL  
MODE D'EMPLOI  
BEDIENUNGSANLEITUNG  
BRUKSANVISNING  
MANUALE DI ISTRUZIONI  
MANUAL DE INSTRUCCIONES  
GEBRUIKSAANWIJZING  
ИНСТРУКЦИЯ ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ*



# PRECAUTION: LEER ESTE MANUAL DE INSTRUCCIONES ANTES DE PONER EN FUNCIONAMIENTO EL APARATO.

- 1 Para garantizar las mejores prestaciones, lea con atención este manual. Consérvelo en un lugar seguro para posibles consultas.
- 2 Instale la unidad en un lugar bien ventilado, fresco, seco y limpio — lejos de la luz solar directa, fuentes de calor, vibraciones, polvo, humedad, o frío. En el mueble, deje al menos 2.5cm de espacio libre alrededor de la unidad para conseguir una ventilación adecuada.
- 3 Aleje la unidad de otros dispositivos eléctricos, motores, o transformadores para evitar zumbidos.
- 4 No exponga la unidad a cambios extremos de temperatura, no la utilice en lugares con mucha humedad (es decir, una habitación con un humidificador) para evitar que se produzca condensación dentro de ella, ya que podría provocar descargas eléctricas, un incendio, daños en la unidad, y/o lesiones personales.
- 5 Evite instalar la unidad en lugares donde puedan penetrar objetos y donde puedan derramarse líquidos en el interior. Encima de la unidad no coloque:
  - Otros componentes, ya que podrían provocar daños y/o decolorar la superficie de la unidad.
  - Objetos candentes (es decir, velas), ya que podrían provocar un incendio, daños en la unidad, y/o lesiones personales.
  - Recipientes que contengan líquidos, ya que podrían derramar el líquido en el interior de la unidad provocando una descarga eléctrica en el usuario y/o daños en la unidad.
- 6 No cubra la unidad con periódicos, manteles, cortinas, etc. para no obstruir la radiación de calor. El aumento de temperatura en el interior de la unidad podría provocar un incendio, daños en la unidad, y/o lesiones personales.
- 7 No conecte la unidad a una toma de corriente hasta que se realicen todas las conexiones.
- 8 No coloque la unidad cara arriba. Podría sobrecalentarse, y posiblemente causar daños.
- 9 Tenga un cuidado razonable al utilizar los conmutadores, mandos y/o cables.
- 10 Al desconectar el cable de alimentación de la toma de corriente, hágalo con el conector en mano; no tire nunca del cable.
- 11 No utilice nunca disolventes de ningún tipo para limpiar la unidad; podría dañar el acabado. Utilice un paño suave y seco.
- 12 Utilice sólo el voltaje especificado en la unidad. Utilizar la unidad con un voltaje superior al especificado es peligroso y existe el riesgo de incendio, daños en la unidad, y/o lesiones personales. YAMAHA no se hará responsable de

los daños resultantes de la utilización de la unidad con un voltaje distinto al especificado.

- 13 Para evitar los daños provocados por rayos, desconecte el cable de alimentación de la toma de corriente durante una tormenta eléctrica.
- 14 No intente modificar ni reparar la unidad. Para cualquier reparación, contacte con el personal cualificado del Centro de Servicios YAMAHA. No abra el mueble de la unidad por ninguna razón.
- 15 Cuando no vaya a utilizar la unidad durante mucho tiempo, como al ir de vacaciones, desconecte el cable de alimentación de la toma de CA.
- 16 Asegúrese de leer la sección “Solución de problemas” en los errores de funcionamiento más comunes antes de afirmar que la unidad es defectuosa.
- 17 Antes de mover la unidad, pulse STANDBY/ON para ajustar la unidad al modo de reposo, a continuación desconecte el conector de alimentación de CA de la toma de corriente.

## ADVERTENCIA

PARA REDUCIR EL RIESGO DE INCENDIOS O DE DESCARGAS ELÉCTRICAS, NO EXPONGA ESTE APARATO A LA LLUVIA NI A LA HUMEDAD.

Cuando reproduzca discos compactos codificados con DTS oírá ruido excesivo a través de las salidas estéreo analógicas. Para evitar el posible daño del sistema de audio, el usuario deberá tomar las precauciones apropiadas cuando conecte las salidas estéreo analógicas del reproductor a un sistema de amplificación. Para disfrutar de reproducción con el sistema decodificador DTS Digital Surround™, tendrá que conectar un sistema DTS Digital Surround™ de 5,1 canales a la salida digital del reproductor.

## SEGURIDAD CONTRA LA RADIACIÓN LÁSER

Esta unidad utiliza rayos láser. Debido a la posibilidad de daños a los ojos, la extracción de la cubierta o las reparaciones solamente deberán ser realizadas por un técnico cualificado.

## PELIGRO

Radiación láser visible cuando se abre. Evite la exposición directa al haz.

Cuando esta unidad esté enchufada a una toma de corriente de la pared, no ponga sus ojos cerca de la abertura de la bandeja del disco y otras aberturas para mirar al interior.

## Introducción

Códigos regionales.....	2
Accesorios incluidos.....	2
Notas sobre discos.....	2
Limpieza de los discos.....	2
Información sobre patentes.....	2

## Descripción funcional

Paneles frontal y posterior.....	3
Control remoto.....	4

## Preparación

Observaciones generales acerca de las conexiones.....	5
Conexiones digitales.....	5
Conexiones analógicas.....	5
Conexiones de vídeo.....	6
Conexión de vídeo S <A>.....	6
Conexión del vídeo compuesta <B>.....	6
Terminal de vídeo compuesto <C>.....	6
Conexión SCART <D>.....	6

## Cómo empezar

Colocación de las pilas en el control remoto.....	7
Utilizar el control remoto.....	7
Activar la unidad.....	7
Selección del sistema de color que corresponda a su televisor.....	7
Ajuste de la preferencia de idioma.....	8
Configuración del idioma visualizado en pantalla.....	8
Configuración del idioma Audio, Subtítulos y Menú de disco.....	9

## Operaciones de disco

Reproducción básica.....	10
Funcionamiento general.....	10
Pausa en la reproducción.....	10
Selección de pista/ capítulo.....	10
Búsqueda hacia atrás/delante.....	10
Parada de la reproducción.....	10
Selección de diversas funciones de reproducción repetida/ aleatoria.....	11
Repetición y aleatoria.....	11
Repetición de una sección dentro de una capítulo/ pista.....	11
Operaciones para reproducción de vídeo (DVD/VCD/ SVCD).....	11
Utilización del menú del disco.....	11
Zoom de ampliación.....	11
Reanudación de la reproducción a partir del punto en que se paró.....	11
Visualización en pantalla (OSD).....	12
Funciones especiales DVD.....	13
Reproducción de un título.....	13
Ángulo de cámara.....	13
Audio.....	13
Subtítulos.....	13

Funciones especiales VCD y SVCD.....	13
Control de reproducción (PBC).....	13
Función de vista previa.....	13
Reproducción de un CD MP3/ DivX/ JPEG/ Kodak Picture.....	14
Funcionamiento general.....	14
Selección de una carpeta y pista/ archivo.....	15
Repetición y aleatoria.....	15
Funciones especiales de disco de imágenes.....	15
Función de vista previa (JPEG).....	15
Ampliación de imagen/zoom.....	16
Reproducción multiangular.....	16
Efecto de exploración.....	16
Reproducción de música MP3 e imágenes JPEG simultáneamente.....	16

## Menú Setup

Menú de configuración general.....	17
Bloqueo/desbloqueo del DVD para su reproducción.....	17
Atenuación del brillo de la pantalla del reproductor.....	17
Programa (excepto CD-Picture/MP3).....	17
Configuración del idioma visualizado en pantalla.....	18
Protector de pantalla.....	18
Autodesconexión.....	18
Código de registro DivX® VOD.....	18
Menú de Configuración audio.....	19
Ajuste de la salida analógica.....	19
Ajuste de la salida Digital.....	19
CD Upsampling.....	20
Modo nocturno.....	20
Menú Configuración vídeo.....	20
Tipo TV.....	21
Pantalla TV.....	21
Progresivo.....	21
Ajuste del imagen.....	22
Comutación de YUV/ RGB.....	22
Menú de configuración de preferencias.....	23
Configuración del idioma Audio, Subtítulos y Menú de disco.....	23
Restricción de la reproducción estableciendo el nivel parental.....	23
Control de reproducción (PBC).....	23
Navegador MP3/JPEG.....	24
Reproducción del formato VR.....	24
Cambio de la contraseña.....	25
Configuración predeterminada.....	25

## Código de idioma..... 26

## Solución de problemas..... 28

## Glosario..... 30

## Especificaciones ..... 31

# Introducción

Gracias por adquirir esta unidad. Este manual de instrucciones explica el funcionamiento de esta unidad.

## Códigos regionales

Los DVDs deben estar etiquetados para todas las regiones (ALL) o para la región 2 para que puedan reproducirse en este reproductor de DVD. No puede reproducir discos que estén etiquetados para otras regiones.



## Accesorios incluidos

- Control remoto
- Pilas (dos de tamaño AA) para el mando a distancia
- Cable de audio RCA
- Cable de video RCA
- Manual de instrucciones

## Notas sobre discos

- Esta unidad ha sido diseñada para utilizar con DVD vídeo, Video CD, Super video CD, Audio CD, CD-R, CD-RW, DVD+RW, DVD+R, DVD-R, DVD-RW y DVD-RW (formato VR).

Esta unidad puede reproducir:

- MP3, Discos Picture (Kodak, JPEG) en CD-R(W):
  - Formato JPEG/ISO 9660.
  - Pantalla de 30 caracteres como máximo.
- Disco DivX® en CD-R[W]/DVD+R[W]/DVD-R[W] (DivX 3, 11, 4, x y 5, x)
- DVDs de dos capas
- CD-R, CD-RW, DVD+R/RW, DVD-R/RW y DVD-RW (formato VR) no pueden reproducirse a menos que estén finalizados.
- Algunos discos no se pueden reproducir dependiendo de las condiciones de reproducción como los entornos de PC y el software utilizado. Las características y las condiciones de los discos, materiales, ralladuras, curvaturas, etc, pueden originar fallos.

- Utilice sólo discos CD-R y CD-RW de fabricantes conocidos.
- No utilice discos de aspecto no estándar (corazón, etc.).
- No utilice discos con cinta adhesiva ni pegamento, podría dañar la unidad.
- No utilice discos cuya superficie esté impresa por un impresor de etiquetas disponibles en el mercado.

## Limpieza de los discos

- Si se ensucia el disco, límpielo con un paño en sentido radial, desde el centro hacia fuera. No pase el paño en sentido circular.
- No utilice disolventes como la bencina o el aguarrás, ni productos de limpieza, ni aerosoles antiestáticos para discos analógicos.

## Información sobre patentes



Fabricado bajo licencia de los Laboratorios Dolby. "Dolby" y el símbolo de doble D son marcas registradas de los Laboratorios Dolby.



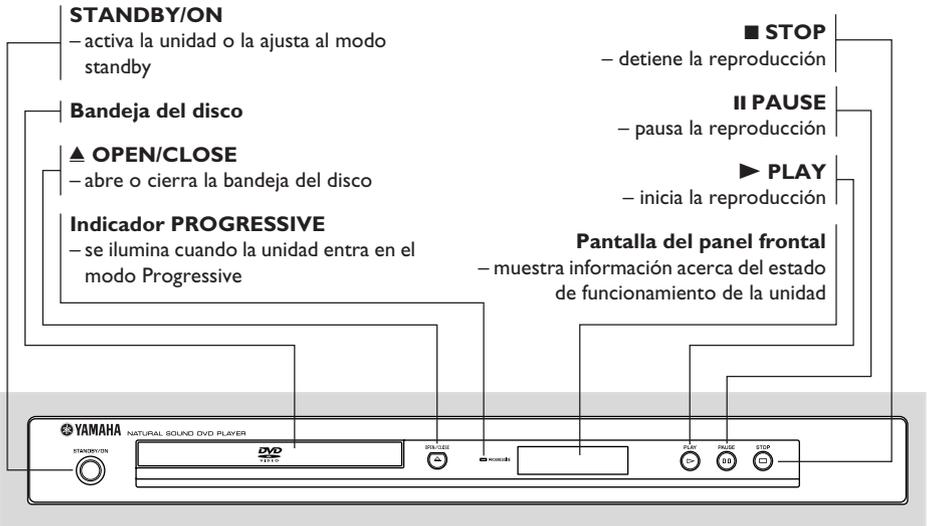
"DTS", "DTS Digital Out" son marcas registradas por Digital Theater Systems, Inc.



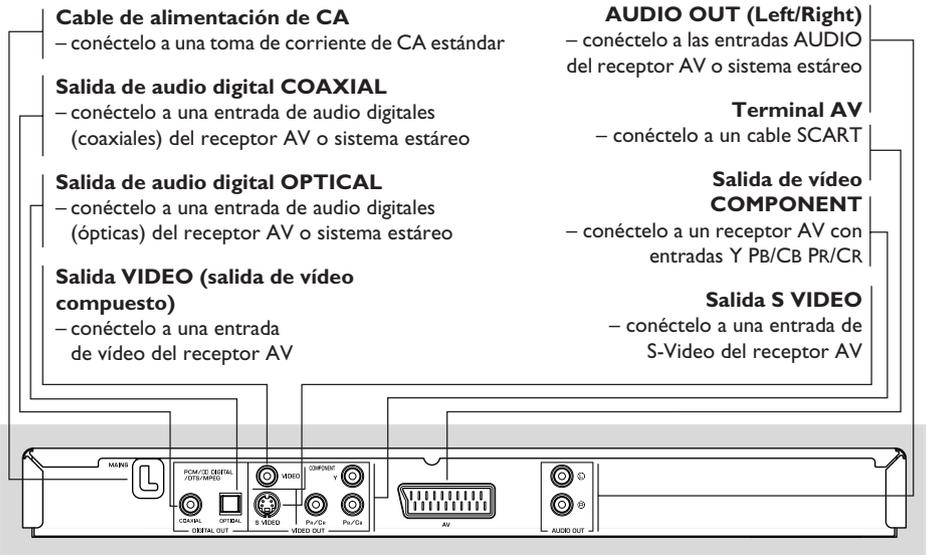
DivX, DivX Certified, y los logos asociados son marcas comerciales de DivX Networks, Inc y son utilizados bajo licencia.

Este producto incorpora tecnología de protección de los derechos de autor, que a su vez está protegida por reclamaciones de métodos de ciertas patentes de los EEUU y por otros derechos de propiedad intelectual pertenecientes a Macrovision Corporation y otros propietarios de derechos. La utilización de la tecnología de protección de los derechos de autor debe ser autorizada por Macrovision Corporation, y esta proyectada para el hogar y otros lugares de visión limitada a menos que Macrovision Corporation autorice lo contrario. La inversión de ingeniería o el desmontaje están prohibidos.

## Paneles frontal y posterior



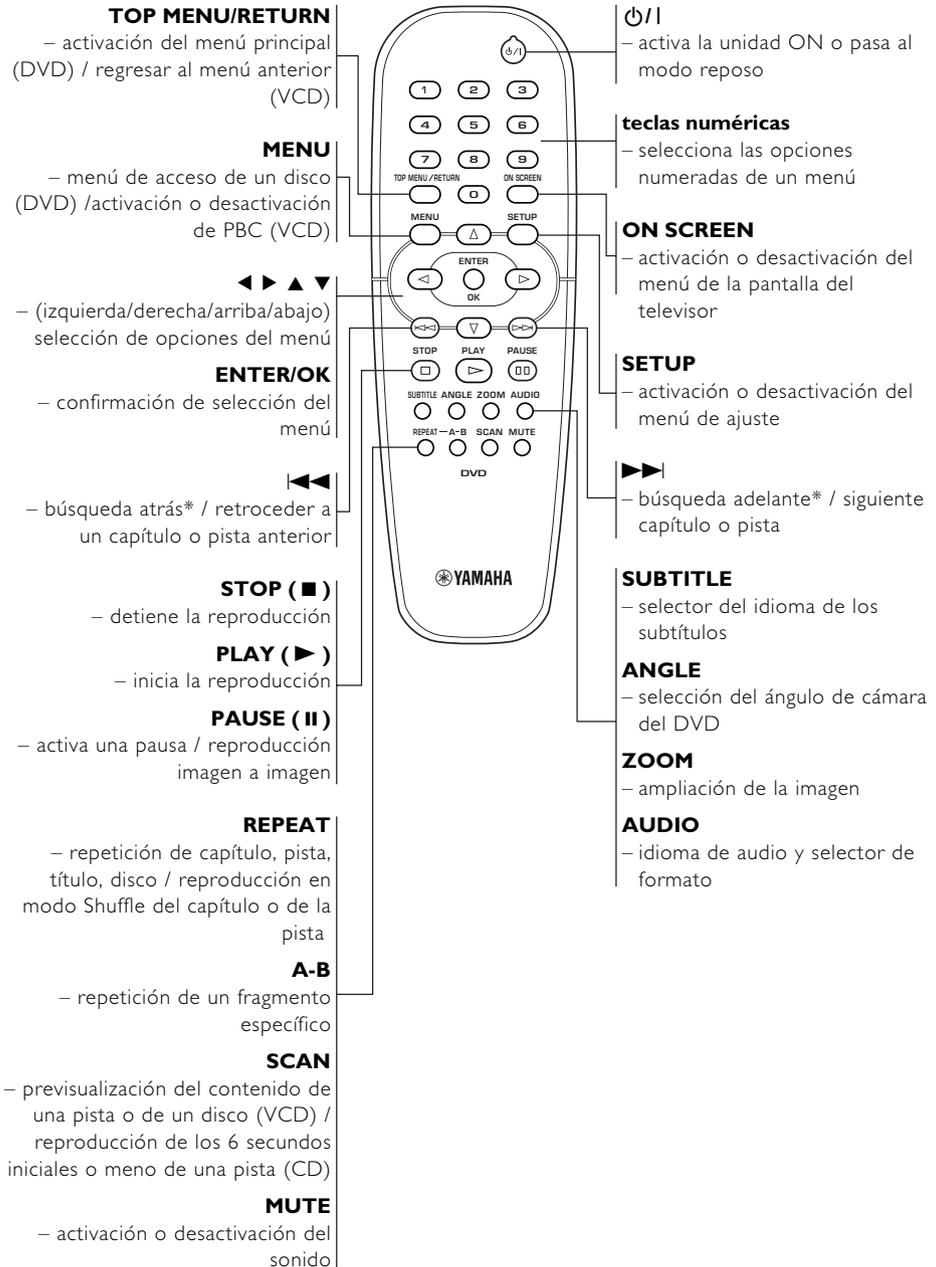
\* Pulse el botón durante 2 segundos.



**Precaución:** no toque los contactos internos de los conectores del panel posterior. Una descarga electrostática podría causar daños irreversibles en la unidad.

# Descripción funcional

## Control remoto



\* Mantenga pulsado el botón unos 2 segundos.

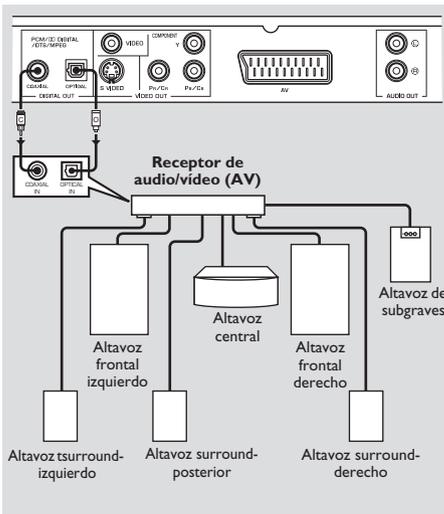
## Observaciones generales acerca de las conexiones

Nunca realice o cambie las conexiones con la potencia activada.

- Dependiendo del equipo al que desee conectarlo, existen varias maneras de conectar la unidad. Las siguientes ilustraciones muestran diversas configuraciones posibles.
- Consulte los manuales de instrucciones de los otros equipos cuando sea necesario para realizar las mejores conexiones.
- No conecte la unidad DVD a través del vídeo, ya que la calidad de la imagen se podría degradar debido al sistema de protección contra copias.
- No conecte la salida de audio del reproductor a la entrada “phono” del equipo de audio.

## Conexiones digitales

Esta unidad DVD tiene tomas de salida digital COAXIAL y OPTICAL. Conecte una o ambas tomas a su receptor AV equipado con un decodificador Dolby Digital, DTS o MPEG utilizando un cable de venta en el comercio.



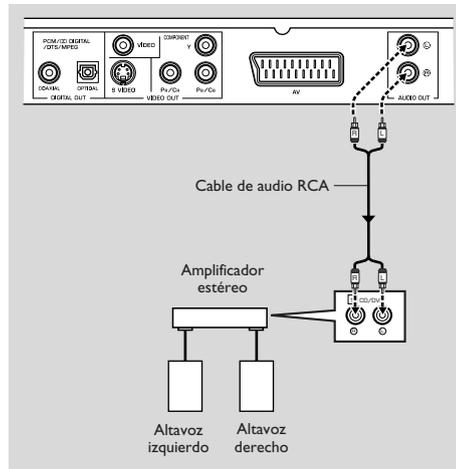
**Deberá activar la salida digital del reproductor (vea página 19 “SALIDA DIGITAL”).**

## Observación:

- Si el formato de audio de la salida digital no corresponde con las posibilidades de su receptor, el receptor producirá un sonido alto y distorsionado o no producirá sonido en absoluto. Asegúrese de seleccionar el formato de audio apropiado en la pantalla del menú incluido en el disco. Al presionar una o varias veces AUDIO podrá cambiarse no sólo el idioma de audio sino también los formatos de audio, y el formato seleccionado aparece durante algunos segundos en la ventana de estado.

## Conexiones analógicas

Utilice el cable con clavijas de audio suministrado para conectar las tomas AUDIO OUT L (izquierda) y R (derecha) de esta unidad a las tomas de entrada correspondientes de su equipo de audio como, por ejemplo, un amplificador estéreo.

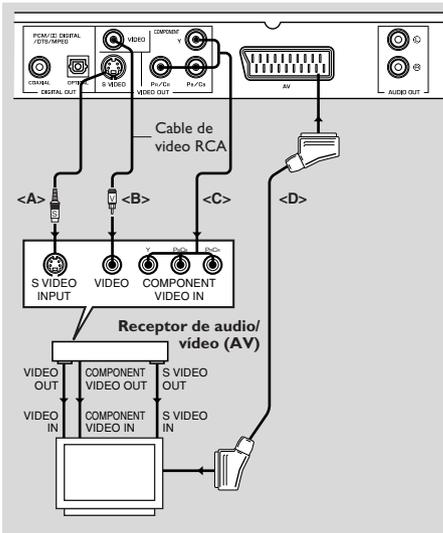


# Preparación

## Conexiones de vídeo

Si su receptor AV tiene tomas de salida de vídeo, conecte el receptor (y luego a su televisor) para que pueda usar el televisor con distintas fuentes de vídeo (discos láser (LD), videocasetes, etc.) sencillamente cambiando la posición del selector de la fuente de entrada de su receptor.

Esta unidad tiene 4 tipos de tomas de salida de vídeo. Use una de ellas de acuerdo con las tomas de entrada del equipo a conectar.



## Conexión de vídeo S <A>

La conexión de vídeo S (separada) alcanza una imagen más clara que la conexión de vídeo compuesta conseguida separando el color y la luminancia al transmitir señales. Utilice cables de vídeo S disponibles en las tiendas del ramo. Se requiere un receptor (y un televisor) con entrada de vídeo S.

## Conexión del vídeo compuesta <B>

Utilice el cable con clavijas de vídeo suministrado cuando conecte el reproductor a un receptor AV.

## Terminal de vídeo compuesto <C>

La conexión de vídeo compuesto consigue alta fidelidad en la reproducción de colores (mucho mejor que la conexión S-video), separando la señal de vídeo en luminancia (Y, color de terminal codificado en verde) y diferencia de color (Pb, azul/Pr, rojo). Utilice cables coaxiales disponibles en el mercado. Se requiere un receptor (y un televisor) con entrada compuesta. Al realizar la conexión observe el color de cada jack. Si el receptor no dispone de jacks de salida compuestos, conseguirá una imagen de vídeo de más calidad conectando la salida compuesta del reproductor directamente a la entrada compuesta del televisor.

*Observación:*

- Deberá activar la salida compuesta del reproductor a YUV (vea página 22 "Conmutación de YUV/ RGB").

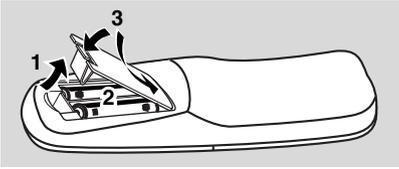
## Conexión SCART <D>

Si su televisor tiene sólo un terminal para la entrada de vídeo, y usted quiere conectarlo directamente a la unidad, podrá usar la toma de salida SCART de este reproductor.

*Nota:*

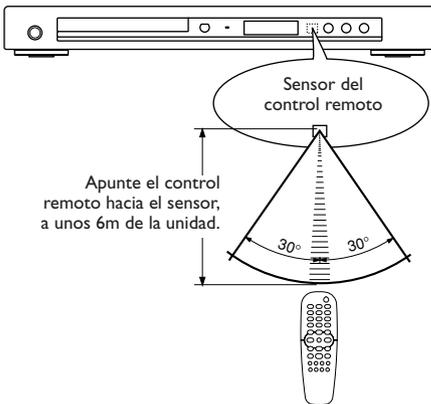
- Asegúrese de que el extremo "TV" del cable SCART está conectado al televisor, y el extremo "DVD" al reproductor.

## Step1: Colocación de las pilas en el control remoto



- 1 Abra la tapa del compartimiento de las pilas.
- 2 Introduzca las dos pilas suministradas tipo R06 o AA siguiendo las indicaciones (+ -) del interior del compartimiento.
- 3 Cierre la tapa.

## Utilizar el control remoto



## Manejar el control remoto

- No vierta agua u otros líquidos en el control remoto.
- No deje caer el control remoto.
- No deje ni guarde el control remoto en ninguna de las siguientes condiciones:
  - alta humedad, como por ejemplo cerca de un baño
  - altas temperaturas, como por ejemplo cerca de un calentador o una estufa
  - temperaturas extremadamente bajas
  - sitios sucios

## Step2: Activar la unidad

- 1 Conecte el cable de alimentación de CA a la toma de corriente.
- 2 Active el televisor y receptor AV.
- 3 Seleccione la fuente de entrada adecuada en el receptor AV que se utilizaba para conectar en esta unidad. Consulte el manual del usuario del equipo para más detalles.
- 4 Active la unidad.
- 5 Ajuste el televisor al canal Video IN correcto. (p.ej. EXT1, EXT2, AV1, AV2, AUDIO/VIDEO, etc. Consulte el manual del usuario del televisor para más detalles).  
→ El panel frontal se ilumina y la pantalla por defecto aparece en el televisor.

## Step3: Selección del sistema de color que corresponda a su televisor

Este sistema DVD es compatible con NTSC y PAL. Seleccione el sistema de color que coincida con el de su televisor.



- 1 Pulse **SETUP**.
- 2 Pulse **▶** repetidamente para seleccionar [PÁG. CONF. VIDEO].
- 3 Pulse **▲▼** para seleccionar [TIPO TV], y pulse **▶**.

# Cómo empezar

- 4 Pulse ▲▼ para resaltar una de las opciones siguientes:

## PAL

Si el televisor conectado es un sistema PAL, seleccione este modo. Cambiará la señal de vídeo de un disco NTSC al formato PAL.

## NTSC

Si el televisor conectado es un sistema NTSC, seleccione este modo. Cambiará la señal de vídeo de un disco PAL (sólo VCD) al formato NTSC.

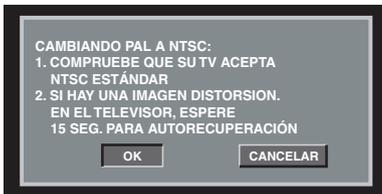
## MULTI

Si el televisor conectado es compatible con NTSC y PAL (multisistema), seleccione este modo. El formato de salida estará de acuerdo con la señal de vídeo del disco.

- 5 Seleccione un elemento y pulse **ENTER/OK** para confirmar.

### Notas:

- Antes de cambiar el ajuste estándar actual del televisor, asegúrese de que éste admita el sistema de TV estándar seleccionado.
- Si en el televisor no aparece una imagen correcta, espere 15 segundos para que se ejecute una restauración automática.



## Step4: Ajuste de la preferencia de idioma

Puede seleccionar sus ajustes de idioma preferidos. Este sistema DVD pasa automáticamente al idioma seleccionado cada vez que coloque un disco. Si el idioma seleccionado no está disponible en el disco, se utiliza el idioma por defecto del disco. Una vez se haya seleccionado en el menú del sistema el idioma en pantalla, éste permanecerá.

## Configuración del idioma visualizado en pantalla



- 1 Pulse **SETUP**.
- 2 Pulse ◀▶ para seleccionar [PÁGINA CONFIGURACIÓN GENERAL].
- 3 Pulse ▲▼ para seleccionar [IDIOMA MENÚS], y pulse ▶.
- 4 Pulse ▲▼ para seleccione un idioma y pulse **ENTER/OK**.

**CONSEJOS:** Para volver al menú anterior, pulse ◀.  
Para retirar el menú, pulse **SETUP**.

## Configuración del idioma Audio, Subtítulos y Menú de disco



- 1 Pulse **STOP** (■) dos veces y después pulse **SETUP**.
- 2 Pulse ► repetidamente para seleccionar [PÁGINA PREFERENCIAS].
- 3 Pulse ▲▼ para resaltar una de las opciones siguientes a la vez, y pulse ►.
  - ‘AUDIO’ (banda de sonido del disco)
  - ‘SUBTÍTULOS’ (Subtítulos del disco)
  - ‘MENÚ DE DISCO’
- 4 Pulse ▲▼ para seleccione un idioma y pulse **ENTER/OK**.

**Si el idioma que desea no está en la lista, seleccione [OTROS],**

Utilice el **teclado numérico** del control remoto para introducir el código de idioma de 4 dígitos (consulte la página 26 “Código de idioma”) y pulse **ENTER/OK** para confirmar.

- 5 Repita los pasos 3–4 para otros ajustes opcionales.

**CONSEJOS:** Para volver al menú anterior, pulse ◀.  
Para retirar el menú, pulse **SETUP**.

# Operaciones de disco

## ¡IMPORTANTE!

- Si el icono de inhibición (⊗ o X) aparece en la pantalla del televisor cuando se pulsa un botón, significa que la función no está disponible en el disco actual o en el momento actual.
- Según el DVD o CD de vídeo, algunas operaciones pueden ser diferentes o estar restringidas.
- No haga presión en la bandeja de discos ni coloque objetos que no sean discos en la bandeja de discos. Si lo hiciera, podría causar que el reproductor funcionara mal.

## Reproducción básica

- 1 Pulse **STANDBY/ON** en el panel frontal para activar el reproductor de DVD.
- 2 Pulse **OPEN/CLOSE ▲** en el panel frontal para abrir la bandeja de discos.
- 3 Introduzca el disco seleccionado en la bandeja, con la etiqueta para arriba.
- 4 Vuelva a pulsar **OPEN/CLOSE ▲** para cerrar la bandeja.
  - Cuando haya reconocido el disco, el reproductor empezará la reproducción automáticamente.
  - Si pulsa **PLAY (▶)** mientras la bandeja está abierta, el equipo cierra la bandeja e inicia la reproducción.

## Funcionamiento general

A menos que se indique de otra manera, todas las operaciones descritas se basan en la utilización del control remoto.

## Pausa en la reproducción

- 1 Durante la reproducción, pulse **PAUSE (II)**.
  - Se realizará una pausa en la reproducción y el sonido enmudecerá.
- 2 Pulse **PAUSE (II)** de nuevo para seleccionar el próximo cuadro de imagen.
- 3 Para volver a la reproducción normal, pulse **PLAY (▶)**.

## Selección de pista/ capítulo

- Pulse **◀◀ / ▶▶** o utilice el **teclado numérico** para introducir un número de pista/capítulo.
- Si la función de repetición está establecida, al pulsarse **◀◀ / ▶▶** se volverá a reproducir la misma pista/capítulo.

## Búsqueda hacia atrás/delante

- Pulse y mantenga apretado **◀◀ / ▶▶**, y pulse **PLAY (▶)** para reanudar la reproducción normal.
- Durante una búsqueda, al pulsarse **◀◀ / ▶▶** de nuevo se aumentará la velocidad de búsqueda.

## Parada de la reproducción

- Pulse **STOP (■)**.

**CONSEJOS:** Es posible que las funciones operativas que se describen aquí no sean posibles para ciertos discos. Consulte siempre las instrucciones suministradas con los discos.

## Selección de diversas funciones de reproducción repetida/aleatoria

### Repetición y aleatoria

- Durante la reproducción de un disco, pulse **REPEAT** continuamente para seleccionar un modo de reproducción.

#### DVD

- RPT ONE (repetición capítulo)
- RPT TT (repetir título)
- SHUFFLE (aleatoria)
- RPT SHF (repetir reproducción aleatoria)
- RPT OFF (repetición desactivada)

#### VCD/SVCD/CD

- RPT ONE (repetición pista)
- RPT ALL (repetición disco)
- SHUFFLE (aleatoria)
- RPT SHF (repetir reproducción aleatoria)
- RPT OFF (repetición desactivada)

#### MP3/DivX

- RPT ONE (repetición pista)
- RPT FLD (repetición carpeta)
- SHUFFLE (aleatoria)
- RPT OFF (repetición desactivada)

#### Nota:

- Para un VCD, si el modo PBC está activado, la repetición de reproducción no es posible.

### Repetición de una sección dentro de una capítulo/pista

- 1 Mientras reproduce un disco, pulse **A-B** en el punto inicial.
- 2 Pulse **A-B** de nuevo en el punto de finalización de la sección.
  - Los puntos A y B solamente pueden establecerse dentro del mismo capítulo/pista.
  - Ahora la sección se repetirá continuamente.
- 3 Pulse **A-B** de nuevo para reanudar la reproducción normal.

## Operaciones para reproducción de video (DVD/VCD/SVCD)

### Utilización del menú del disco

Según el disco, en la pantalla del televisor puede aparecer un menú cuando coloca el disco.

### Para seleccionar una función o elemento de reproducción

- Utilice las teclas ◀▶▲▼ o el **teclado numérico** en el control remoto, y después pulse **ENTER/OK** para iniciar la reproducción.

### Para acceder al menú o suprimirlo

- Pulse **MENU** en el control remoto.

### Zoom de ampliación

Esta función le permite aumentar la imagen de la pantalla del televisor y realizar una panorámica a través de la imagen aumentada.

- 1 Durante la reproducción de un disco, pulse **ZOOM** repetidamente para seleccionar un factor de zoom diferente.
  - Utilice las teclas ◀▶▲▼ para ver el resto de la imagen ampliada.
  - La reproducción continuará.
- 2 Pulse **ZOOM** hasta restablecer el tamaño original.

### Reanudación de la reproducción a partir del punto en que se paró

Es posible reanudar la reproducción de los últimos 10 discos, aunque el disco haya sido expulsado.

- Coloque uno de los últimos 10 discos.
- Aparece "CARGANDO".
- Pulse **PLAY (▶)** y el disco iniciará la reproducción a partir del punto en que se paró.

### Para cancelar el modo de reanudación

- En modo de parada, vuelva a pulsar **STOP (■)**.

**CONSEJOS:** Es posible que las funciones operativas que se describen aquí no sean posibles para ciertos discos. Consulte siempre las instrucciones suministradas con los discos.

# Operaciones de disco

## Visualización en pantalla (OSD)

El menú en pantalla muestra la información sobre la reproducción del disco (por ejemplo, el título o número de capítulo, tiempo de reproducción transcurrido, idioma de audio/subtítulos); pueden realizarse varias operaciones sin interrumpir la reproducción del disco.

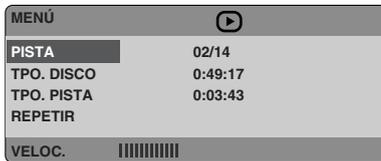
- 1 Durante la reproducción de un disco, pulse **ON SCREEN**.  
→ En la pantalla del televisor aparece una lista de los datos disponibles en el disco.

### DVD



MENÚ	
TÍTULO	02/14
CAPÍTULO	02/14
AUDIO	5.1CH
SUBTÍTULOS	ENG
VELOC.	

### VCD/SVCD



MENÚ	
PISTA	02/14
TPO. DISCO	0:49:17
TPO. PISTA	0:03:43
REPETIR	
VELOC.	

- 2 Pulse **▲▼** para ver la información y pulse **ENTER/OK** para obtener acceso.
- 3 Utilice el **teclas numéricas** para introducir el número/ tiempo o pulse **▲▼** para realizar la selección y después pulse **ENTER/OK** para confirmarla.  
→ La reproducción cambiará al tiempo escogido o al título/ capítulo/ pista seleccionada.

### Seleccionar un título/capítulo/pista (DVD/VCD)

- 1 Pulse **▲▼** para seleccionar [TÍTULO] o [CAPÍTULO] (DVD) o [PISTA] (VCD).
- 2 Pulse **ENTER/OK**.
- 3 Seleccione el número de un título, un capítulo o una pista utilizando los **teclas numéricas**.

### Buscar por tiempo (Time Search) (DVD/VCD)

- 1 Pulse **▲▼** para seleccionar [TIEMPO T] o [TIEMPO C.] (DVD) o [TPO. PISTA] o [TPO. DISCO] (VCD).  
→ [TIEMPO T] se refiere al tiempo total del título actual, y [TIEMPO C.] se refiere al tiempo total del capítulo actual.
- 2 Pulse **ENTER/OK**.
- 3 Introduzca las horas, los minutos y los segundos de izquierda a derecha utilizando los **teclas numéricas**. (Por ejemplo, 0:34:27)

### Audio/subtítulo/ángulo (Audio/ Subtitle/Angle) (DVD)

Puede cambiar [AUDIO], [SUBTÍTULOS] o [ÁNG.] si está disponible en el disco que se está reproduciendo.

- 1 Pulse **▲▼** para seleccionar [AUDIO], [SUBTÍTULOS] o [ÁNG.].
- 2 Pulse **ENTER/OK**.
- 3 Para el audio y los subtítulos, Pulse **▲▼** para resaltar la selección y pulse **ENTER/OK**.

0

Para el ángulo, seleccione un ángulo utilizando los **teclas numéricas**.

### Repetición/Contador (DVD/VCD)

- 1 Pulse **▲▼** para seleccionar [REPETIR] o [CONTADOR].
- 2 Pulse **ENTER/OK**.
- 3 Pulse **▲▼** para resaltar la selección y pulse **ENTER/OK**.

### Pantalla Time (CD)

Cada vez que pulse **ON SCREEN**, la pantalla Time cambia de la forma siguiente;



**CONSEJOS:** Es posible que las funciones operativas que se describen aquí no sean posibles para ciertos discos. Consulte siempre las instrucciones suministradas con los discos.

## Funciones especiales DVD

### Reproducción de un título

- 1 Pulse **MENU**.  
→ El menú de título del disco aparece en la pantalla del televisor.
- 2 Utilice las teclas ◀▶▲▼ o el **teclas numéricas** para seleccionar una opción de reproducción.
- 3 Pulse la tecla **ENTER/OK** para confirmar.

### Ángulo de cámara

- Pulse **ANGLE** repetidamente para seleccionar un ángulo diferente.

## Audio

### Cambiar el idioma y/o formato de audio

- Pulse **AUDIO** repetidamente para seleccionar diferentes idiomas de audio.

### Subtítulos

- Pulse **SUBTITLE** repetidamente para seleccionar diferentes idiomas de subtítulos.

## Funciones especiales VCD y SVCD

### Control de reproducción (PBC)

#### Para VCDs con función de control de reproducción (PBC) (sólo versión 2,0)

- En modo de parada, pulse **MENU** para alternar entre 'PBC ACT.' y 'PBC DESACT.'
- Si se selecciona 'PBC ACT.', el menú del disco (si está disponible) aparecerá en el televisor.
- Utilice el |◀◀ / ▶▶| o el **teclado numérico** para seleccionar una opción de reproducción.
- Durante la reproducción, al pulsarse **TOP MENU/RETURN** volverá a aparecer la pantalla del menú (Si la entrada PBC está desactivada).

#### Si no desea entrar en el menú indexado, sino reproducir directamente desde el principio:

- En modo de parada, pulse **MENU** en el control remoto para desactivar la función.

### Función de vista previa

- 1 Pulse **SCAN**.
- 2 Pulse ▲▼ para resaltar [RECOPIACIÓN DE PISTAS], [INTERVALO DE DISCOS] o [INTERVALO DE PISTAS].
- 3 Pulse **ENTER/OK** para abrir una de las opciones.

SELECC. TIPO RECOPIACIÓN:  
RECOPIACIÓN DE PISTAS  
INTERVALO DE DISCOS  
INTERVALO DE PISTAS

#### Nota:

- Puede seleccionar [INTERVALO DE PISTAS] sólo durante la reproducción, con PBC desactivado.

**CONSEJOS:** Es posible que las funciones operativas que se describen aquí no sean posibles para ciertos discos. Consulte siempre las instrucciones suministradas con los discos.

# Operaciones de disco

## RECOPIACIÓN DE PISTAS

Esta función miniaturizará la imagen de cada pista y las mostrará de seis en seis en la pantalla para facilitar su reconocimiento.

## INTERVALO DE DISCOS

Esta función se utiliza para dividir un disco en seis partes a intervalos regulares para visualizarlas en una página y disponer de una visión previa de todo el disco.

## INTERVALO DE PISTAS

Esta función se utiliza para dividir una pista en seis partes a intervalos regulares para visualizarlas en una página y disponer de una visión previa de dicha pista.



(ejemplo de visualización de 6 imágenes miniatura)

- Utilice las teclas ◀▶▲▼ para seleccionar una pista o utilice el **teclas numéricas** para introducir el número de pista seleccionado junto a [SELECC].
- Pulse ◀◀◀ / ▶▶▶ para abrir la página anterior o siguiente.
- Pulse **ENTER/OK** para confirmar.

### Para desactivar la función de vista previa

- Utilice las teclas ◀▶▲▼ para resaltar [SALIR] y pulse **ENTER/OK** para confirmar.

### Para volver al menú de vista previa

- Utilice las teclas ◀▶▲▼ para resaltar [MENÚ] y pulse **ENTER/OK** para confirmar.

### Para CD

- En modo de parada, pulse **SCAN** en el control remoto.  
→ Cada pista se reproducirá durante unos segundos.

## Reproducción de un CD MP3/ DivX/ JPEG/ Kodak Picture

### Funcionamiento general

- Inserte un disco.  
→ El tiempo de lectura del disco puede exceder 30 segundos debido a la complejidad de la configuración del directorio/fichero.  
→ El menú del disco aparece en la pantalla del televisor.
- La reproducción empezará automáticamente. En caso contrario, pulse **PLAY (▶)**.



### Durante la reproducción, puede;

- Pulsar ◀◀◀ / ▶▶▶ para seleccionar otro título/imagen en la carpeta actual.
- Pulse **PAUSE (||)** para interrumpir la reproducción.

### Nota:

- Quizás no sea posible reproducir ciertos discos MP3/ JPEG/ DivX/ MPEG4 debido a la configuración y características de los mismos o al estado de la grabación.

**CONSEJOS:** Es posible que las funciones operativas que se describen aquí no sean posibles para ciertos discos. Consulte siempre las instrucciones suministradas con los discos.

## Selección de una carpeta y pista/ archivo

- 1 Pulse **▲▼** para seleccionar la carpeta y pulse **ENTER/OK** para abrirla.
- 2 Pulse **▲▼** para resaltar una opción.
- 3 Pulse **ENTER/OK** para confirmar.  
→ La reproducción se iniciará a partir del archivo seleccionado y continuará hasta el final de la carpeta.

## Repetición y aleatoria

Cuando aparece el menú Picture CD/MP3 CD en la pantalla;

- Pulse **REPEAT** continuamente para acceder a un 'Modo de reproducción' diferente.  
→ **CARPETA** : para reproducir todos los archivos de la carpeta seleccionada.  
→ **REPETICIÓN ACTUAL**: Un archivo se reproducirá repetidamente.  
→ **REPETIR CARPETA**: para reproducir repetidamente todos los archivos de la carpeta seleccionada.  
→ **ALEATOR**: para reproducir en orden aleatorio todos los archivos de la carpeta seleccionada.

## Funciones especiales de disco de imágenes

- 1 Coloque un disco de imágenes (CD Kodak Picture, JPEG).  
→ Para un disco Kodak, se inicia la reproducción de diapositivas.  
→ Para un disco JPEG, el menú de imágenes aparece en la pantalla del televisor.
- 2 Pulse **PLAY (▶)** para iniciar la muestra de diapositivas.

## Función de vista previa (JPEG)

Esta función le permite conocer el contenido de la carpeta actual o de todo el disco.

- 1 Pulse **STOP (■)** durante la reproducción de imágenes JPEG.  
→ Aparecen miniaturas de 12 imágenes en la pantalla del televisor.



- 2 Pulse **◀◀ / ▶▶** para visualizar otras imágenes o cambiar de página.
- 3 Utilice los botones **◀▶▲▼** para resaltar una de ellas y pulse **ENTER/OK** para reproducir.

O

Desplace el cursor para resaltar el icono  de diapositivas en la parte inferior e iniciar la reproducción desde la primera imagen de la página actual.

- 4 Pulse **MENU** para ir al menú de CD.

**CONSEJOS:** Es posible que las funciones operativas que se describen aquí no sean posibles para ciertos discos. Consulte siempre las instrucciones suministradas con los discos.

# Operaciones de disco

---

## Ampliación de imagen/zoom

- 1 Durante la reproducción de un disco, pulse **ZOOM** repetidamente para seleccionar un factor de zoom diferente.
- 2 Utilice las teclas ◀▶▲▼ para ver la imagen en zoom.

## Reproducción multiangular

- Durante la reproducción, pulse ◀▶▲▼ para girar la imagen en la pantalla del televisor.
  - botón ◀: gira la imagen en sentido antihorario.
  - botón ▶: gira la imagen en sentido horario.
  - botón ▲: gira la imagen sobre el eje vertical.
  - botón ▼: gira la imagen sobre el eje horizontal.

## Efecto de exploración

- Pulse **ANGLE** repetidas veces para aplicar distintos efectos de exploración.
- Diferentes efectos de exploración aparecen en el ángulo superior izquierdo de la pantalla del televisor.

## Reproducción de música MP3 e imágenes JPEG simultáneamente

- 1 Coloque un disco que contenga música e imágenes.
  - El menú del disco aparece en la pantalla del televisor.
- 2 Seleccione una pista MP3.
- 3 Durante la reproducción de música MP3, seleccione una carpeta de imágenes en la pantalla del televisor y pulse **PLAY** (▶).
  - Los archivos de imágenes se reproducirán uno tras otro hasta el final de la carpeta.
- 4 Para parar la reproducción simultánea, pulse **MENU** y después **STOP** (■).

### Nota:

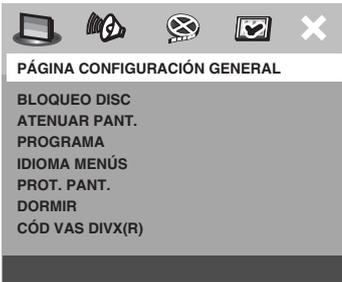
- Algunos discos Kodak o JPEG pueden producir un sonido distorsionado durante la reproducción debido a la configuración y las características del disco.

**CONSEJOS:** Es posible que las funciones operativas que se describen aquí no sean posibles para ciertos discos. Consulte siempre las instrucciones suministradas con los discos.

Esta configuración de DVD se realiza a través del televisor, permitiéndole personalizar el sistema DVD de acuerdo con sus requisitos particulares.

## Menú de configuración general

- 1 Pulse **SETUP**.
- 2 Pulse **◀▶** para seleccionar el icono 'General Setup' (Configuración general).
- 3 Pulse **ENTER/OK** para confirmar.



## Bloqueo/desbloqueo del DVD para su reproducción

No todos los DVDs están clasificados o codificados por el fabricante del disco. Puede impedir que un DVD específico se reproduzca bloqueando el DVD, o desbloquear el mismo sea cual sea su clasificación. El sistema DVD puede memorizar ajustes para 40 discos.

- 1 En 'PÁGINA CONFIGURACIÓN GENERAL', pulse **▲▼** para resaltar [BLOQUEO DISC], y pulse **▶**.

### **BLOQUEAR**

Seleccione esto para bloquear la reproducción del disco actual. El acceso posterior a un disco bloqueado requiere una contraseña de seis dígitos. La contraseña por defecto es '000 000' (Véase la página 25 "Cambio de la contraseña").

### **DESBLOQUEAR**

Seleccione esto para desbloquear el disco y permitir la reproducción futura.

- 2 Pulse **▲▼** para seleccionar un ajuste y pulse **ENTER/OK** para confirmar.

## Atenuación del brillo de la pantalla del reproductor

Puede seleccionar diferentes niveles de brillo para la pantalla.

- 1 En 'PÁGINA CONFIGURACIÓN GENERAL', pulse **▲▼** para resaltar [ATENUAR PANT.], y pulse **▶**.

### **100%**

Seleccione esto para brillo máximo.

### **70%**

Seleccione esto para brillo mediano.

### **40%**

Seleccione esto para atenuar el brillo de la pantalla.

- 2 Pulse **▲▼** para seleccionar un ajuste y pulse **ENTER/OK** para confirmar.

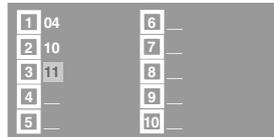
## Programa (excepto CD-Picture/MP3)

Puede reproducir el contenido del disco en el orden que quiera programando el orden de reproducción de las pistas. Es posible almacenar hasta 20 pistas.

- 1 En 'PÁGINA CONFIGURACIÓN GENERAL', pulse **▲▼** para resaltar [PROGRAMA], después pulse **▶** para seleccionar [MENÚ INTRO].
- 2 Pulse **ENTER/OK** para confirmar.

### **Especifique la pista/capítulo deseada**

- 3 Introduzca un número de pista/capítulo válido con los botones **teclas numéricas**.



**CONSEJOS:** Para volver al menú anterior, pulse **◀**.  
Para retirar el menú, pulse **SETUP**.

# Menú Setup

- Utilice las teclas ◀▶▲▼ para cambiar el cursor de posición.  
→ Si el número de pista/capítulo es superior al diez, pulse T para abrir la siguiente página y continuar con la programación, o bien  
→ Utilice las teclas ◀▶▲▼ para resaltar el botón [SIG.] y pulse **ENTER/OK**.
- Repita los pasos 3–4 para introducir otro número de pista/ capítulo.

## Supresión de una pista/capítulo

- Utilice las teclas ◀▶▲▼ para situar el cursor en la pista/capítulo que desea suprimir del programa.
- Pulse **ENTER/OK** para confirmar la supresión.

## Reproducción de pista/capítulo

- Utilice las teclas ◀▶▲▼ para situar el cursor sobre el botón [INICIO] y pulse **ENTER/OK**.  
→ La unidad reproducirá las pista/capítulo seleccionadas en el orden programado.

## Para salir de la reproducción de programa

- Utilice las teclas ◀▶▲▼ para situar el cursor sobre el botón [SALIR] y pulse **ENTER/OK**.

## Configuración del idioma visualizado en pantalla

Este menú contiene varias opciones de idioma en pantalla. Para detalles al respecto, consulte la página 8.

## Protector de pantalla

Esta función se utiliza para activar y desactivar el protector de pantalla.

- En 'PÁGINA CONFIGURACIÓN GENERAL', pulse ▲▼ para resaltar [PROT. PANT.], y pulse ▶.

## ACTIVAR

Seleccione esto si desea apagar la pantalla del televisor cuando la reproducción se detenga o se interrumpa querante más de 15 minutos.

## DESACTIVAR

Desactivación del protector de pantalla.

- Pulse ▲▼ para seleccionar un ajuste y pulse **ENTER/OK** para confirmar.

## Autodesconexión

Esta función pasa el reproductor de DVDs automáticamente al modo de espera cuando ha transcurrido el tiempo que se haya seleccionado.

- En 'PÁGINA CONFIGURACIÓN GENERAL', pulse ▲▼ para resaltar [DORMIR], y pulse ▶.
- Pulse ▲▼ para seleccionar un ajuste.  
→ Puede seleccionar 15, 30, 45 y 60 minutos. Seleccione [DESACTIVAR] para cancelar la función de autodesconexión.
- Pulse **ENTER/OK** para confirmar la selección.

## Código de registro DivX® VOD

Yamaha facilita el código de registro DivX® VOD (Video On Demand) que le permitirá alquilar y adquirir vídeos que utilicen el servicio DivX® VOD.

Para más información, consulte el sitio web [www.divx.com/vod](http://www.divx.com/vod).

- En 'GENERAL SETUP PAGE', pulse ▲▼ para resaltar [CÓD VAS DIVX(R)], y pulse ▶.  
→ Se visualizará el código de registro.
- Pulse **ENTER/OK** para salir.

**CONSEJOS:** Para volver al menú anterior, pulse ◀.  
Para retirar el menú, pulse **SETUP**.

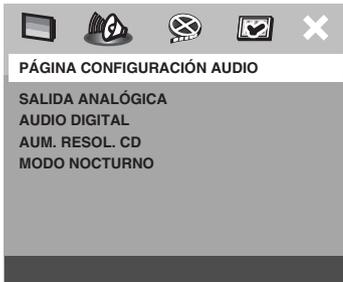
- Use el código de registro para adquirir o alquilar los vídeos del servicio DivX® VOD en [www.divx.com/vod](http://www.divx.com/vod). Siga las instrucciones y descargue el vídeo en un CD-R para poderlo reproducir en su reproductor DVD.

Notas:

- Todos los vídeos DivX® VOD que descargue de la red sólo podrá reproducirlos en este reproductor de DVDs.
- La función Time search (Bucar por tiempo) no estará disponible en la reproducción de una película DivX.

## Menú de Configuración audio

- Pulse **SETUP**.
- Pulse **◀▶** para seleccionar el icono 'Audio Setup' (Configuración de Audio).
- Pulse **ENTER/OK** para confirmar.



### Ajuste de la salida analógica

Ajuste de la salida analógica de acuerdo con la capacidad de reproducción del sistema de cine en casa DVD.

- En 'PÁGINA CONFIGURACIÓN AUDIO', pulse **▲▼** para resaltar [SALIDA ANALÓGICA], y pulse **▶**.

### ESTÉREO

Seleccione esta opción para cambiar la salida de canal a estéreo que produce sonido solamente de los dos altavoces delanteros.

### I/D

Seleccione esta opción sólo se debería utilizar si el reproductor de DVD está conectado a un decodificador Dolby Prologic.

### VIRTUAL SURR

Seleccione esta opción reproducirá los canales reproduce los canales surround virtualmente.

- Pulse **▲▼** para seleccionar un ajuste y pulse **ENTER/OK** para confirmar.

### Ajuste de la salida Digital

Las opciones incluidas en Config. Audio Digital son: 'Digital Output' (Salida Digital) y 'LPCM Output' (Salida LPCM).

- En 'PÁGINA CONFIGURACIÓN AUDIO', pulse **▲▼** para resaltar [AUDIO DIGITAL], y pulse **▶**.
- Pulse las teclas **▲▼** para resaltar la opción.
- Acceda al submenú pulsando el botón **▶**.
- Utilice los botones **▲▼** para resaltar el idioma deseado.

### SALIDA DIGITAL

Establezca la salida digital de acuerdo con su conexión de equipo de audio opcional.

### DESACTIVAR

Desactiva la salida digital.

### TODO

Si ha conectado DIGITAL AUDIO a un decodificador/ receptor de canales múltiples.

### PCM SÓLO

Solamente si su receptor no es capaz de decodificar audio de canales múltiples.

### SALIDA LPCM

Si conecta el reproductor DVD a un receptor compatible con PCM a través de los terminales digitales (coaxial, etc.), es posible que tenga que seleccionar la 'SALIDA LPCM'. Los discos se graban a una frecuencia de muestreo determinada. Cuanto más alta sea, mayor será la calidad de sonido.

**CONSEJOS:** Para volver al menú anterior, pulse **◀**.  
Para retirar el menú, pulse **SETUP**.

# Menú Setup

## 48 KHz

Reproducción de un disco grabado con una frecuencia de muestreo de 48 kHz. El flujo de datos PCM de 96kHz (si está disponible en el disco) PCM se convertirá en 48kHz.

## 96 KHz

Reproducción de un disco grabado con una frecuencia de muestreo de 96 kHz. Si el disco de 96kHz tiene la protección de copia activada, la salida digital se enmudecerá para cumplir con los estándares.

## CD Upsampling

Esta función le permite convertir CDs de música a una frecuencia de muestreo superior utilizando un sofisticado procesamiento digital de la señal para conseguir una mejor calidad de sonido. Si ha activado el muestreo a una frecuencia superior (upsampling), el reproductor cambiará automáticamente al modo estéreo.

- 1 En 'PÁGINA CONFIGURACIÓN AUDIO', pulse ▲▼ para resaltar [AUM. RESOL. CD], y pulse ►.

## DESACTIVAR

Seleccione esto para desactivar el muestreo de CD.

## 88,2 kHz (X2)

Seleccione esto para convertir la frecuencia de muestreo de los CDs a un nivel el doble del original.

## 176,4 kHz (X4)

Seleccione esto para convertir la tasa de muestreo de los CDs a un nivel cuatro veces más alto que el original.

- 2 Pulse ▲▼ para seleccionar un ajuste y pulse **ENTER/OK** para confirmar.

*Nota:*

- Esta colocación es sólo aplicable para las señales produce de los gatos analógicos.

## Modo nocturno

Cuando el modo nocturno está activado, las salidas de alto volumen se suavizan y las salidas de bajo volumen se suben a un nivel audible. Es útil para ver su película de acción favorita sin molestar a otras personas durante la noche.

- 1 En 'PÁGINA CONFIGURACIÓN AUDIO', pulse ▲▼ para resaltar [MODO NOCTURNO], y pulse ►.

## ACTIVAR

Seleccione esta opción para equilibrar el volumen. Esta función sólo está disponible para películas con modo Dolby Digital.

## DESACTIVAR

Seleccione esta opción cuando quiera disfrutar del sonido envolvente con su gama dinámica completa.

- 2 Pulse ▲▼ para seleccionar un ajuste y pulse **ENTER/OK** para confirmar.

## Menú Configuración vídeo

- 1 Pulse **SETUP**.
- 2 Pulse ◀▶ para seleccionar el icono 'Video Setup' (Configuración de Vídeo).
- 3 Pulse **ENTER/OK** para confirmar.



**CONSEJOS:** Para volver al menú anterior, pulse ◀.  
Para retirar el menú, pulse **SETUP**.

## Tipo TV

Este menú contiene las opciones para seleccionar el sistema de color que corresponda al televisor conectado. Para detalles al respecto, consulte la página 7.

## Pantalla TV

Seleccione el formato de pantalla en el reproductor de DVD de acuerdo con el televisor que tiene conectado. Seleccione el formato de pantalla en el reproductor de DVD de acuerdo con el televisor que tiene conectado. El formato que usted selecciona debe estar disponible en el disco. Si no lo está, los ajustes del formato de pantalla del televisor no afectarán la imagen durante la reproducción.

- 1 En 'PÁG. CONF. VÍDEO', pulse **▲▼** para resaltar [PANTALLA TV], y pulse **▶**.
- 2 Pulse **▲▼** para resaltar una de las opciones siguientes:

### 4:3 PAN SCAN

Si tiene un televisor normal y quiere que ambos lados de la imagen se recorten o formateen para que ésta encaje en la pantalla de su televisor.



### 4:3 LETTER BOX

Si tiene un televisor normal. En este caso, se mostrará una imagen amplia con bandas negras en las partes superior e inferior de la pantalla del televisor.



### 16:9

Si tiene un televisor de pantalla amplia.



- 3 Seleccione un elemento y pulse **ENTER/OK** para confirmar.

## Progresivo

Esa función solamente es aplicable si ha conectado este reproductor de DVD a un televisor de exploración progresiva a través de los conectores Y Pb Pr (consulte la página 6).

- 1 En 'PÁG. CONF. VÍDEO', pulse **▲▼** para resaltar [PROGRESIVA], y pulse **▶**.

### DESACTIVAR

Para desactivar la función de exploración progresiva.

### ACTIVAR

Para activar la función de exploración progresiva.

- 2 Pulse **▲▼** para seleccionar un ajuste y pulse **ENTER/OK** para confirmar.

### **Notas acerca de como activar el barrido progresivo:**

- Asegúrese de que el televisor dispone de barrido progresivo.
- Conéctelo con el cable de vídeo YPbPr.

EL CONSUMIDOR DEBERÍA SABER QUE NO TODOS LOS TELEVISORES DE ALTA DEFINICIÓN SON TOTALMENTE COMPATIBLES CON ESTE PRODUCTO Y ES POSIBLE QUE APAREZCAN INTERFERENCIAS EN LA IMAGEN. EN CASO DE PROBLEMAS DE IMAGEN CON EL BARRIDO PROGRESIVO 525 O 625, ES RECOMENDABLE QUE EL USUARIO CAMBIE LA CONEXIÓN A LA SALIDA "STANDARD DEFINITION". SI TIENE ALGUNA PREGUNTA EN RELACIÓN A LA COMPATIBILIDAD DE NUESTRO MONITOR DE VÍDEO CON ESTE REPRODUCTOR DE DVD DEL MODELO 525P Y 625P, CONTACTE CON NUESTRO CENTRO DE ATENCIÓN AL CLIENTE.

Esta unidad es compatible con toda la línea de productos YAMAHA, incluyendo los proyectores DPX-1100, LPX-510 y el monitor de plasma PDM-4210E.

# Menú Setup

## Ajuste del imagen

Este sistema DVD proporciona tres juegos predefinidos de ajustes de color de imágenes y un ajuste personal que puede definir usted mismo.

- 1 En 'PÁG. CONF. VÍDEO', pulse ▲▼ para resaltar [AJUSTE COLOR], y pulse ►.

### ESTÁNDAR

Seleccione esto para establecer el ajuste de imagen estándar.

### BRILLO

Seleccione esto para aumentar el brillo de la imagen de TV.

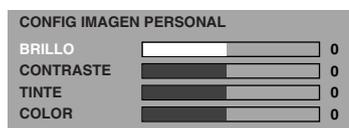
### SUAVE

Seleccione esto para atenuar el brillo de la imagen de TV.

### PERSONAL

Seleccione esto para personalizar el color de su imagen ajustando el brillo, el contraste, la tonalidad y el color (saturación).

- 2 Pulse ▲▼ para seleccionar un ajuste y pulse **ENTER/OK** para confirmar.
- 3 Si selecciona [PERSONAL], vaya a los pasos 4-7.  
→ Aparece el menú 'CONFIG IMAGEN PERSONAL'.



- 4 Pulse ▲▼ para resaltar una de las opciones siguientes:

### BRILLO

Aumentando el valor se aumenta el brillo de la imagen y viceversa. Seleccione cero (0) para poner el ajuste medio.

### CONTRASTE

Aumentando el valor se aumenta la nitidez de la imagen y viceversa. Seleccione cero (0) para equilibrar el contraste.

### TINTE

Aumentando el valor se oscurece la imagen y viceversa. Para establecer el ajuste medio, pulse cero (0).

### COLOR

Aumentando el valor mejorará el color en su imagen y viceversa. Seleccione cero (0) para equilibrar el color.

- 5 Pulse ◀▶ para ajustar los valores de parámetros más apropiados para su preferencia personal.
- 6 Repita los pasos 4-5 para ajustar otras funciones de colores.
- 7 Pulse **ENTER/OK** para confirmar.

## Conmutación de YUV/ RGB

Este ajuste le permite alternar la salida de la señal de vídeo entre RGB (en SCART) y Y Pb Pr (YUV).

- 1 En 'PÁG. CONF. VÍDEO', pulse ▲▼ para resaltar [COMPONENTE], y pulse ►.

### YUV

Seleccione esto para conexión Y Pb Pr.

### RGB

Seleccione esto para conexión SCART.

- 2 Pulse ▲▼ para seleccionar un ajuste y pulse **ENTER/OK** para confirmar.

**CONSEJOS:** Para volver al menú anterior, pulse ◀.  
Para retirar el menú, pulse **SETUP**.

## Menú de configuración de preferencias

- 1 Pulse **STOP** (■) dos veces para detener la reproducción (si está activada), y pulse **SETUP**.
- 2 Pulse ◀▶ para seleccionar el icono 'Preference Setup' (Configuración de Preferencias).
- 3 Pulse **ENTER/OK** para confirmar.



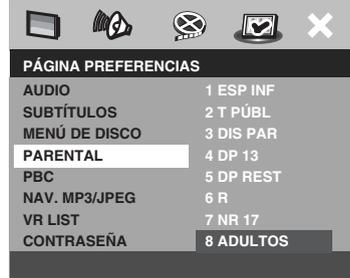
## Configuración del idioma Audio, Subtítulos y Menú de disco

Estos menús contienen diversas opciones de idioma para audio, subtítulos y menú de disco, que pueden grabarse en el DVD. Para detalles al respecto, consulte la página 9.

## Restricción de la reproducción estableciendo el nivel parental

Algunos DVDs pueden tener un nivel parental asignado al disco completo o a ciertas escenas del disco. Esta función le permite establecer un nivel de limitación de reproducción. Los niveles de control parental son de 1 a 8 y dependen del país. Puede prohibir la reproducción de ciertos discos que no son apropiados para sus niños o hacer que ciertos discos se reproduzcan con escenas alternativas.

- 1 En 'PÁGINA PREFERENCIAS', pulse ▲▼ para resaltar [PARENTAL], y pulse ▶.



- 2 Pulse ▲▼ para resaltar un nivel de control para el disco insertado y pulse **ENTER/OK**.  
→ Para desactivar el control parental y hacer que todos los discos se reproduzcan, seleccione [8 ADULTOS].
- 3 Utilice el **teclado numérico** para introducir el código de seis dígitos (véase la página 25 "Cambio de la contraseña").  
→ Los DVDs que estén clasificados por encima del nivel que ha seleccionado no se reproducirán a menos que introduzca su contraseña de seis dígitos y seleccione un nivel de control más alto.

Notas:

- Los discos VCD, SVCD y CD no incluyen ninguna calificación, por lo que el control infantil no funciona con ellos, como tampoco con la mayoría de los DVD ilegales.
- Algunos DVDs no están codificados con un nivel de control parental aunque la clasificación de la película está impresa en la funda del disco. La función de control parental no funciona para dichos discos.

## Control de reproducción (PBC)

Esta función puede ponerse a PBC Activé o PBC Desactivación solamente cuando se utilizan VCDs (versión 2,0 solamente) con función de control de reproducción. Para detalles al respecto, consulte la página 13.

**CONSEJOS:** Para volver al menú anterior, pulse ◀.  
Para retirar el menú, pulse **SETUP**.

# Menú Setup

## Navegador MP3/JPEG

MP3/JPEG Navigator sólo puede establecerse si el disco se graba con un menú. Le permite seleccionar diferentes menús de pantalla para facilitar la navegación.

- 1 En 'PÁGINA PREFERENCIAS', pulse ▲▼ para resaltar [NAV. MP3/JPEG], y pulse ►.

### SIN MENÚ

Seleccione esto para mostrar todos los archivos guardados en el MP3/ Picture CD.

### CON MENÚ

Seleccione esto para mostrar solamente el menú de carpeta del MP3/ Picture CD.

- 2 Pulse ▲▼ para seleccionar un ajuste y pulse **ENTER/OK** para confirmar.

## Reproducción del formato VR

Hay dos formas de reproducir un disco del formato VR (grabación de vídeo): ORIGINAL y PLAY LIST. Esta función no se encuentra disponible con los discos que no son del formato VR.

- 1 En 'PÁGINA PREFERENCIAS', pulse ▲▼ para resaltar [VR LIST].
- 2 Pulse ►. Aparecerán los ajustes siguientes:

### ORIGINAL LIST

Seleccione esto para reproducir los títulos grabados originalmente en el disco.

### PLAY LIST

Seleccione esto para reproducir la versión editada del disco. Esta función sólo se encuentra disponible cuando se ha creado una lista de reproducción.

- 3 Pulse ▲▼ para resaltar un ajuste.
- 4 Pulse **ENTER/OK** para confirmar su elección.

## Para reproducir un disco del formato VR

- 5 Pulse **SETUP** para cerrar el menú de preparación.
- 6 Pulse **PLAY**. El ajuste que usted haya seleccionado empezará a reproducirse.

## Presentación preliminar del formato VR

- 7 Pulse **SCAN** durante la reproducción.
- 8 Pulse ▲▼ para resaltar [RECOPIACIÓN DE PISTAS] o [INTERVALO DE PISTAS]



SELECC. TIPO RECOPIACIÓN  
RECOPIACIÓN DE TÍTULOS  
INTERVALO DE TÍTULO

- 9 Pulse **ENTER/OK** para seleccionar la función.

### RECOPIACIÓN DE TÍTULOS

Esta función visualizará imágenes miniatura de los títulos en la pantalla. Se puede visualizar un máximo de seis imágenes en miniatura por página.

→ En el modo ORIGINAL LIST se visualizarán los títulos grabados originalmente en el disco.

→ En el modo PLAY LIST sólo se visualizarán los títulos de la lista de reproducción.

### INTERVALO DE TÍTULO

Esta función dividirá y visualizará a intervalos regulares el contenido de cada título que esté siendo reproducido, facilitando así la presentación preliminar de la grabación. Se puede visualizar un máximo de seis imágenes en miniatura por página.

→ Si el título que está siendo reproducido es corto, se realizará en su lugar la función RECOPIACIÓN DE TÍTULOS.

**CONSEJOS:** Para volver al menú anterior, pulse ◀.  
Para retirar el menú, pulse **SETUP**.



(ejemplo de visualización de 6 imágenes miniatura)

- 10** Utilice ◀▶▲▼ para seleccionar un título, o utilice los botones numéricos para introducir el número del título a continuación de [SELECC].  
 → Pulse |◀◀ / ▶▶| para acceder a la página anterior/siguiente.
- 11** Pulse **ENTER/OK** para confirmar la selección.

### Para salir de la función de presentación preliminar

- Utilice ◀▶▲▼ para resaltar [SALIR] y pulse **ENTER/OK** para confirmar.

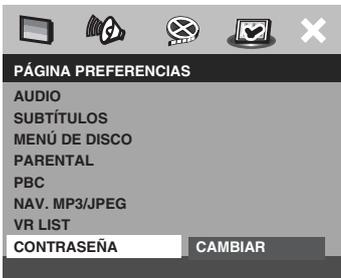
### Para volver al menú de presentación preliminar

- Utilice ◀▶▲▼ para resaltar [MENÚ] y pulse **ENTER/OK** para confirmar.

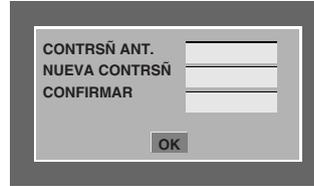
## Cambio de la contraseña

Se utiliza la misma contraseña para Control infantil y Bloqueo disco. Introduzca su contraseña de seis dígitos cuando se le indique en la pantalla. La contraseña predeterminada es 000 000.

- 1** En 'PÁGINA PREFERENCIAS', pulse ▲▼ para resaltar [CONTRASEÑA], después pulse ▶ para seleccionar [CAMBIAR].



- 2** Pulse **ENTER/OK** para abrir la 'Password 'Página Cambiar Contraseña'.



- 3** Utilice el **teclado numérico** para introducir su antiguo código de seis dígitos.  
 → Cuando realice esto por primera vez, introduzca '000 000'.  
 → Si olvida su contraseña de seis dígitos, introduzca '000 000'.
- 4** Introduzca el nuevo código de seis dígitos.
- 5** Introduzca el nuevo código de seis dígitos por segunda vez para confirmar.
- 6** Pulse **ENTER/OK** para confirmar.  
 → El nuevo código de seis cifras quedará activado.

## Configuración predeterminada

Al seleccionar la función POR DEFECT. se restaurarán todas las demás opciones y sus ajustes personales a los ajustes predeterminados en fábrica excepto por su contraseña de Control infantil.

- 1** En 'PÁGINA PREFERENCIAS', pulse ▲▼ para resaltar [POR DEFECT], después pulse ▶ para seleccionar [REINICIAR].
- 2** Pulse **ENTER/OK** para confirmar.  
 → Todos los elementos del menú de configuración se restauran al ajuste por defecto.

**CONSEJOS:** Para volver al menú anterior, pulse ◀.  
 Para retirar el menú, pulse **SETUP**.

# Código de idioma

Estas páginas pueden utilizarse para seleccionar otros idiomas. Esto no afecta las opciones de “AUDIO”, “SUBTÍTULOS” o “MENÚ DE DISCO”.

Abkhazian	6566	German	6869
Afar	6565	Gikuyu; Kikuyu	7573
Afrikaans	6570	Greek,	6976
Albanian	8381	Guarani	7178
Amharic	6577	Gujarati	7185
Arabic	6582	Hausa	7265
Armenian	7289	Hebrew	7269
Assamese	6583	Herero	7290
Avestan	6569	Hindi	7273
Aymara	6589	Hiri Motu	7279
Azerbaijani	6590	Hungarian	7285
Bashkir	6665	Icelandic	7383
Basque	6985	Ido	7379
Belarusian	6669	Indonesian	7368
Bengali	6678	Interlingua (International)	7365
Bihari	6672	Interlingue	7369
Bislama	6673	Inuktitut	7385
Bokmål, Norwegian	7866	Inupiaq	7375
Bosnian	6683	Irish	7165
Breton	6682	Italian	7384
Bulgarian	6671	Japanese	7465
Burmese	7789	Javanese	7486
Castilian, Spanish	6983	Kalaallisut	7576
Catalan	6765	Kannada	7578
Chamorro	6772	Kashmiri	7583
Chechen	6769	Kazakh	7575
Chewa; Chichewa; Nyanja	7889	Khmer	7577
Chichewa; Chewa; Nyanja	7889	Kikuyu; Gikuyu	7573
Chinese	9072	Kinyarwanda	8287
Chuang; Zhuang	9065	Kirghiz	7589
Church Slav; Slavonic;	6785	Komi	7586
Church Slavonic; Church	6785	Korean	7579
Chuvash	6786	Kwanyama; Kwanyama	7574
Cornish	7587	Kurdish	7585
Corsican	6779	Kwanyama; Kwanyama	7574
Croatian	7282	Lao	7679
Czech	6783	Latin	7665
Danish	6865	Latvian	7686
Dutch	7876	Letzeburgesch;	7666
Dzongkha	6890	Limburgan; Limburger;	7673
English	6978	Limburger; Limburgan;	7673
Esperanto	6979	Limburgish; Limburger;	7673
Estonian	6984	Lingala	7678
Faroese	7079	Lithuanian	7684
Fijian	7074	Luxembourgish;	7666
Finnish	7073	Macedonian	7775
French	7082	Malagasy	7771
Frisian	7089	Malay	7783
Gaelic; Scottish Gaelic	7168	Malayalam	7776
Gallegan	7176	Maltese	7784
Georgian	7565	Manx	7186

Estas páginas pueden utilizarse para seleccionar otros idiomas. Esto no afecta las opciones de “AUDIO”, “SUBTÍTULOS” o “MENÚ DE DISCO”.

Maori	7773	Sotho, Southern	8384
Marathi	7782	South Ndebele	7882
Marshallese	7772	Spanish; Castilian	6983
Moldavian	7779	Sundanese	8385
Mongolian	7778	Swahili	8387
Nauru	7865	Swati	8383
Navaho, Navajo	7886	Swedish	8386
Navajo; Navaho	7886	Tagalog	8476
Ndebele, North	7868	Tahitian	8489
Ndebele, South	7882	Tajik	8471
Ndonga	7871	Tamil	8465
Nepali	7869	Tatar	8484
Northern Sami	8369	Telugu	8469
North Ndebele	7868	Thai	8472
Norwegian	7879	Tibetan	6679
Norwegian Bokmål; Bokmål,	7866	Tigrinya	8473
Norwegian Nynorsk;	7878	Tonga (Tonga Islands)	8479
Nyanja; Chichewa; Chewa	7889	Tsonga	8483
Nynorsk, Norwegian;	7878	Tswana	8478
Occitan (post 1500); Proven	7967	Turkish	8482
Old Bulgarian; Old Slavonic;	6785	Turkmen	8475
Old Church Slavonic; Old	6785	Twi	8487
Old Slavonic; Church	6785	Uighur	8571
Oriya	7982	Ukrainian	8575
Oromo	7977	Urdu	8582
Ossetian; Ossetic	7983	Uzbek	8590
Ossetic; Ossetian	7983	Vietnamese	8673
Pali	8073	Volapük	8679
Panjabi	8065	Walloon	8765
Persian	7065	Welsh	6789
Polish	8076	Wolof	8779
Portuguese	8084	Xhosa	8872
Provençal; Occitan (post)	7967	Yiddish	8973
Pushto	8083	Yoruba	8979
Quechua	8185	Zhuang; Chuang	9065
Raeto-Romance	8277	Zulu	9085
Romanian	8279		
Rundi	8278		
Russian	8285		
Samoan	8377		
Sango	8371		
Sanskrit	8365		
Sardinian	8367		
Scottish Gaelic; Gaelic	7168		
Serbian	8382		
Shona	8378		
Sindhi	8368		
Sinhalese	8373		
Slovak	8375		
Slovenian	8376		
Somali	8379		

# Solución de problemas

Consulte el siguiente diagrama cuando la unidad no funcione debidamente. Si no encuentra descripción de su problema o si las instrucciones listadas no le ayudan, ajuste la unidad al modo reposo, desconecte el cable de alimentación, y póngase en contacto con el Centro de Servicios YAMAHA más cercano o con un distribuidor YAMAHA autorizado.

Problema	Solución
<b>No recibe corriente.</b>	<ul style="list-style-type: none"><li>– Compruebe que el cable de alimentación de CA está conectado correctamente.</li><li>– Pulse STANDBY/ON en la parte delantera del sistema DVD para conectar la corriente.</li></ul>
<b>No hay imagen.</b>	<ul style="list-style-type: none"><li>– Consulte el manual de su televisor para informarse sobre la correcta selección de la entrada de vídeo. Cambie la entrada de TV hasta que vea la pantalla DVD.</li><li>– Compruebe si el TV está encendido.</li></ul>
<b>Imagen distorsionada</b>	<ul style="list-style-type: none"><li>– Alguna vez, es posible que aparezca una pequeña distorsión de imagen según el disco que se esté reproduciendo. Esto no es una anomalía.</li></ul>
<b>Imagen completamente distorsionada o en blanco y negro con DVD</b>	<ul style="list-style-type: none"><li>– Asegúrese de que el disco sea compatible con el DVD reproductor de DVD.</li><li>– Asegúrese de que el estándar de TV del reproductor de DVD seleccionado corresponda al del disco y al del televisor.</li></ul>
<b>Sonido inexistente o distorsionado</b>	<ul style="list-style-type: none"><li>– Ajuste el volumen.</li><li>– Compruebe que los altavoces están bien conectados.</li></ul>
<b>No hay audio en la salida digital</b>	<ul style="list-style-type: none"><li>– Revise las conexiones digitales.</li><li>– Compruebe si el receptor puede descodificar MPEG-2 o DTS, y si no, asegúrese de que la salida digital está ajustada a PCM SOLAMENTE.</li><li>– Compruebe si el formato de audio del idioma seleccionado es compatible con el receptor.</li></ul>
<b>No hay imagen ni sonido</b>	<ul style="list-style-type: none"><li>– Compruebe que el cable SCART está conectado al dispositivo correcto (véase “Conexiones de vídeo”).</li></ul>
<b>Imposible reproducir el disco</b>	<ul style="list-style-type: none"><li>– Los CD-R/RW, DVD+R/RW, DVD-R/RW, y DVD-RW (formato VR) deberán estar finalizados.</li><li>– Compruebe que el disco está insertado con la etiqueta hacia arriba.</li><li>– Compruebe si el defecto está en el disco, probando con otro.</li><li>– Si va a grabar un CD-Picture o CD-MP3, asegúrese de que el disco contiene al menos 10 imágenes o 5 pistas MP3.</li><li>– Código de zona incorrecto.</li></ul>
<b>Imagen congelada momentáneamente durante la reproducción</b>	<ul style="list-style-type: none"><li>– Verificar en el disco la presencia de marcas de impresiones digitales e arañones ; limpiar con un paño suave e seco , comenzando del centro hacia la borda del disco.</li></ul>

Problema	Solución
<b>El reproductor no responde al control remoto</b>	<ul style="list-style-type: none"><li>– Apunte con el mando directamente al sensor del panel frontal del reproductor.</li><li>– Reduzca la distancia al reproductor.</li><li>– Sustituya las pilas del control remoto.</li><li>– Inserte las pilas respetando la polaridad indicada (+/-).</li></ul>
<b>No funcionan los botones</b>	<ul style="list-style-type: none"><li>– Para reiniciar la unidad por completo, desconéctela de la toma de alimentación durante 5-10 segundos.</li></ul>
<b>La unidad no responde a todas las órdenes durante la reproducción</b>	<ul style="list-style-type: none"><li>– Es posible que el disco no permita realizar dichas operaciones. Consulte las instrucciones del disco.</li></ul>
<b>El reproductor DVD leer discos CD/DVD</b>	<ul style="list-style-type: none"><li>– Utilice un CD/DVD de limpieza (de uso comercial) para limpiar la lente antes de enviar el reproductor a reparar.</li></ul>
<b>No se pueden seleccionar las opciones del menú</b>	<ul style="list-style-type: none"><li>– Pulse dos veces STOP antes de seleccionar "Menú Setup".</li><li>– Algunos discos no permiten seleccionar determinadas opciones de los menús.</li></ul>
<b>Incapaz de reproducir formato de fichero DivX</b>	<ul style="list-style-type: none"><li>– Compruebe que el fichero DivX está codificado en modo de 'Home Theater' (Teatro casero) con el codificador DivX 5.x.</li></ul>
<b>No es posible seleccionar activación/desactivación de exploración progresiva</b>	<ul style="list-style-type: none"><li>– Compruebe que la salida de la señal de vídeo esté puesta a 'YUV'.</li></ul>
<b>No hay sonido durante la reproducción de películas DivX</b>	<ul style="list-style-type: none"><li>– Es posible que el codec de audio no sea compatible con el reproductor de DVD.</li></ul>

# Glosario

**Análogo:** Sonido que no se ha convertido en números. El sonido analógico varía, mientras que el sonido digital tiene valores numéricos específicos. Estos conectores envían sonido a través de dos canales, el izquierdo y el derecho.

**Capítulo:** Secciones de una imagen o una pieza musical en un DVD que son más pequeñas que los títulos. Un título está compuesto de varios capítulos. Cada capítulo tiene asignado un número de capítulo que permite localizarlo cuando se desea.

**Código regional:** Un sistema que permite que los discos se reproduzcan solamente en la región designada de antemano. Esta unidad solamente reproducirá discos que tengan códigos regionales compatibles. Puede encontrar el código regional de seguridad examinando el panel trasero. Algunos discos son compatibles con más de una región (o todas las regiones - ALL).

**Conectores AUDIO OUT:** Conectores en la parte trasera del sistema DVD que envían sonido a otros sistemas (televisor, equipo estéreo, etc.).

**Conectores de salida de vídeo componente:** Conectores en la parte posterior del sistema DVD que envían vídeo de alta calidad a un televisor que tiene conectores de entrada de vídeo componente (R/G/B, Y/Pb/Pr, etc.).

**Conector VIDEO OUT:** El conector de la parte trasera del sistema DVD que envía vídeo a un televisor.

**Control parental:** Una función del DVD que limita la reproducción del disco según la edad de los usuarios y de acuerdo con el nivel de limitación establecido en cada país. La limitación varía entre disco y disco; cuando está activada, se prohibirá la reproducción si el nivel de limitación del software es superior al nivel establecido por el usuario.

**Digital:** Sonido que ha sido convertido en valores numéricos. El sonido digital está disponible cuando se utilizan los conectores DIGITAL AUDIO OUT COAXIAL o OPTICAL. Estos conectores envían sonido a través de canales múltiples en lugar de solamente dos canales, que es lo que hace el sistema analógico.

**DivX 3,11/4x/5x:** El código DivX es una tecnología de compresión de vídeo basada MPEG-4 con patente pendiente, desarrollada por DivX Networks, Inc., que puede comprimir vídeo digital a tamaños lo suficientemente pequeños como para transportarse a través de Internet, al mismo tiempo que mantienen una alta calidad visual.

**Dolby Digital:** Un sistema de sonido surround desarrollado por Dolby Laboratories, que contiene hasta seis canales de audio digital (altavoces delantero izquierdo y derecho, surround izquierdo y derecho, central y subwoofer).

**DTS:** Digital Theater Systems. Es un sistema de sonido envolvente, pero es diferente de Dolby Digital. Los formatos fueron desarrollados por compañías diferentes.

**Formato VR (grabación de vídeo):** Un formato que le permite crear un disco DVD que puede ser editado muchas veces.

**JPEG:** Un formato de imagen fija digital muy común. Un sistema de compresión de datos de imágenes fijas propuesto por el Joint Photographic Expert Group, que causa una pequeña reducción en la calidad de imagen a pesar de su alta tasa de compresión.

**Lista de reproducción (Play list):** Una lista de los títulos seleccionados que van a ser reproducidos en un orden específico. Esta opción sólo se encuentra disponible con el formato VR, y deberá ser creada de antemano.

**Menú de disco:** Una presentación en pantalla preparada para permitir la selección de imágenes, sonidos, subtítulos, ángulos múltiples etc. grabados en un DVD.

**MP3:** Un formato de fichero con un sistema de compresión de datos de sonido. "MP3" es la abreviatura de Motion Picture Experts Group 1 (o MPEG-1) Audio Layer 3. Al utilizar el formato MP3, un CD-R o CD-RW puede contener un volumen de datos alrededor de 10 veces mayor que un CD normal.

**PCM (Pulse Code Modulation-Modulación de código de impulso):** Un sistema para convertir la señal de sonido analógica para que se procese posteriormente sin utilizar compresión de datos en la conversión.

**Playback control (PBC-Control de reproducción):**

Se refiere a la señal grabada en CDs de vídeo o SVCDs para controlar la reproducción. Utilizando pantallas de menú grabadas en un CD de vídeo o SVCD compatible con PBC, puede disfrutar de software de equipo interactivo así como de software que incorpora una función de búsqueda.

**Exploración progresiva:** Muestra todas las líneas horizontales de una imagen al mismo tiempo, como un cuadro de señal. Ese sistema puede convertir el vídeo entrelazado de DVD en un formato progresivo para conexión a una unidad de visualización progresiva. Aumenta la resolución vertical de forma espectacular.

**Relación de aspecto (formato de pantalla):** La relación de las dimensiones horizontal y vertical de una imagen en pantalla. La relación entre las dimensiones horizontal y vertical de televisores convencionales es 4:3, y la de pantallas anchas es 16:9.

**S-Vídeo:** Produce una imagen clara enviando señales separadas para la luminancia y el color. Puede utilizar S-Vídeo solamente si su televisor tiene un conector de entrada S-vídeo.

**Surround:** Sistema para crear campos de sonido tridimensionales muy realísticos por medio de la distribución de varios altavoces alrededor del oyente.

**Título:** La sección más larga de una imagen o pieza musical en un DVD, música, etc. en software de vídeo, o el álbum entero en software de audio. Cada título tiene asignado un número de título que permite localizarlo cuando se desea.

**Velocidad en bits:** La cantidad de datos utilizada para retener una cantidad dada de música; se mide en kilobits por segundo, o kbps. O, la velocidad a la que se graba. Generalmente, cuanto más alta sea la velocidad en bits, mejor será la calidad del sonido. Sin embargo, las velocidades en bits más altas ocupan más espacio en un disco.

## SISTEMA DE REPRODUCCIÓN

DVD-Vídeo  
 CD-Vídeo y SVCD  
 CD  
 PICTURE CD  
 CD-R, CD-RW  
 DVD+R, DVD+RW  
 DVD-R, DVD-RW

## CARACTERÍSTICAS DE VÍDEO

Salida de vídeo (CVBS) 1 Vpp a 75 ohmios  
 Salida de S-Vídeo Y: 1 Vpp a 75 ohmios  
 C: 0,3 Vpp a 75 ohmios  
 Salida RGB (SCART) 0,7 Vpp a 75 ohmios  
 Salida de vídeo compuesto Y: 1 Vpp a 75 ohmios  
 Pb/Cb Pr/Cr: 0,7 Vpp a 75 ohmios

## FORMATO DE AUDIO

Digital Mpeg/Dolby Digital/Digital comprimida  
 DTS  
 PCM 16, 20, 24 bits  
 fs, 44,1, 48, 96 kHz  
 MP3(ISO 9660) 24, 32, 56, 64, 96, 128,  
 256 kbps  
 fs, 16, 22,05, 24, 32,  
 44,1, 48 kHz  
 WMA 32 kbps-192 kbps, mono,  
 stereo  
 Sonido analógico Estéreo

## LASER

Tipo: Láser semiconductor GaAlAs  
 Longitud de onda: 650 nm (DVD)  
 780 nm (VCD/CD)  
 Potencia de salida: 7 mW (DVD)  
 10 mW (VCD/CD)  
 Divergencia del haz: 60 degree

## CARACTERÍSTICAS DE AUDIO

Convertidor D/A 24 bit  
 Relación señal/ruido (1 kHz) 105 dB  
 Margen diámano (1 kHz) 100 dB  
 DVD fs 96 kHz 2 Hz- 44 kHz  
 fs 48 kHz 2 Hz- 22 kHz  
 SVCD fs 48 kHz 2 Hz- 22 kHz  
 fs 44,1 kHz 2 Hz- 20 kHz  
 CD/VCD fs 44,1 kHz 2 Hz- 20 kHz  
 Distorsión y ruido (1 kHz) 0,003 %

## NORMA DE TV (PAL/50 Hz) (NTSC/60 Hz)

Número de líneas 625 525  
 Reproducción Multinorma (PAL/NTSC)

## CONEXIONES

SCART Euroconector  
 Salida Y Cinch (verde)  
 Salida Pb/Cb Cinch (azul)  
 Salida Pr/Cr Cinch (rojo)  
 Salida S-Vídeo Mini DIN, 4 contactos  
 Salida de vídeo Cinch  
 Salida audio I+D Cinch  
 Salida digital 1 coaxial, 1 óptica  
 IEC60958 para CDDA/LPCM/  
 MPEG1  
 IEC61937 para MPEG 2, Dolby  
 Digital and DTS

## CABINET

Dimensiones 435 x 310 x 51 mm  
 (anch. x prof. x alt.)  
 Peso Aproximadamente 2,6 Kg

## ALIMENTACIÓN

Toma de alimentación 230 V, 50 Hz  
 Consumo Aproximadamente 14 W  
 Consumo en espera < 1 W

**Especificaciones sujetas a modificación sin previo aviso.**